



**PASADENA**  
Unified School District

# **GUÍA DE APERTURA ESCOLAR 2020-2021**

**30 DE JULIO DEL 2020**

## TABLA DE CONTENIDO

Sección	Tema	Página
<b>I.</b>	<b>Introducción</b> Mensaje del Superintendente Principios Rectores Adaptación a las Condiciones Locales de Salud Cambiantes Condiciones de salud pública y fases de PUSD Cómo PUSD determinará si es seguro regresar a la instrucción en persona La Instrucción Cronograma Antes de Empezar Clases - Lista de Verificación para Estudiantes y Familias Comunicación a Estudiantes, Familias, Personal y Comunidad Resultados de encuestas a padres	<b>2</b>
<b>II.</b>	<b>Qué Esperar Cuando las Clases Empiecen el 17 de Agosto</b> 2020-21 Opciones Educativas Fase 3: Modelos de instrucción Consideraciones sobre el entorno de aprendizaje: Fase 3 Registro e Inscripción Asistencia Tecnología Aplicaciones tecnológicas para estudiantes y padres Aprendizaje Socioemocional y Salud Mental Programas de salud y salud mental Servicios de apoyo para estudiantes con necesidades únicas Participación Familiar y Comunitario Servicios de alimentación y nutrición (Centros de Comida de Agarrar & Llevar) Información sobre otros programas: Cuidado Infantil Educación de la primera infancia Programas Después de Escuela de LEARNs Educación de adultos Atletismo Educación de arte	<b>9</b>
<b>III.</b>	<b>Qué Esperar Cuando los Estudiantes Regresen a la Escuela en Persona</b>	
<b>IV.</b>	<b>APÉNDICE</b> A. <a href="#">Glosario de Términos</a> B. <a href="#">Enlaces de Recursos y Orientación</a> C. <a href="#">Servicios para Aprendices del Inglés</a>	

**La información en esta Guía está actualizada al 30 de julio de 2020 y está sujeta a cambios.  
 Visite nuestro sitio web en [www.pusd.us/covid19](http://www.pusd.us/covid19) para obtener actualizaciones.**

## **Mensaje del Superintendente**

Estimada Comunidad Unificada de Pasadena,

Quiero empezar agradeciéndoles su continuo apoyo mientras navegamos los desafíos de la pandemia de COVID-19. En unos pocos meses, todos hemos tenido que adaptarnos y cambiar nuestra forma de vida.

Desde que empezó la pandemia, hemos estado planeando el regreso de los estudiantes y el personal a nuestros queridos planteles, teniendo en cuenta las necesidades únicas de aprendizaje de los estudiantes, el impacto que el virus está teniendo en las familias trabajadoras y la salud y seguridad de todos en el comunidad escolar. La salud y seguridad de nuestros estudiantes y personal está a la vanguardia de todo nuestro trabajo.

De acuerdo con la autorización y los mandatos de la Junta de Educación de PUSD del Gobernador de California, Gavin Newsom y las autoridades de salud pública estatales y locales para las escuelas ubicadas en los condados con altas tasas de infección por COVID-19, los estudiantes del PUSD empezarán el año escolar 2020-2021 el 17 de Agosto, 2020, en un entorno de aprendizaje remoto.

Continuaremos monitoreando y evaluando de cerca las condiciones y los datos de salud pública. Nos estamos preparando para el regreso seguro de los estudiantes y el personal para el aprendizaje en persona y cambiaremos al aprendizaje en persona de acuerdo con las pautas estatales y locales más recientes y en colaboración con nuestros socios laborales.

La intención de este documento es proporcionar a nuestras familias, estudiantes y personal información sobre cómo será el año escolar 2020-2021 en función de la información, orientación y mandatos más recientes de las autoridades estatales, del condado y de salud pública. Tenga en cuenta que este documento está sujeto a cambios.

Sinceramente,

Brian O. McDonald, Ed.D  
Superintendente

### **Mesa Directiva de de Educación del Distrito Escolar Unificado de Pasadena**

Patrick Cahalan, Distrito 4, Presidente  
Scott Phelps, Distrito 7, Vice President  
Elizabeth Pomeroy, Distrito 5, Clerk  
Kimberly Kenne, Distrito 1  
Roy Boulghourjian, Distrito 2  
Michelle Richardson Bailey, Distrito 3  
Lawrence Torres, Distrito 6

## **Principios Rectores/Valores**

El Plan de Apertura y Seguridad Escolar 2020-21 tiene su origen en el Centro de Operaciones de Emergencia (EOC, siglas en inglés) de PUSD que sirvió como punto central de coordinación, comando y control del Distrito para operaciones y actividades relacionadas con emergencias. Los equipos se reunieron regularmente desde Marzo para planificar la reapertura segura de las escuelas. Los planes se ajustaban continuamente a medida que se actualizaban las pautas estatales y del condado.

### **Valores**

- Abrir escuelas de manera segura para estudiantes, personal y familias
- Fomentar el desarrollo académico y socioemocional de los estudiantes
- Involucrar a las voces de los estudiantes, el personal y la familia

## Adaptarse a las Condiciones Cambiantes

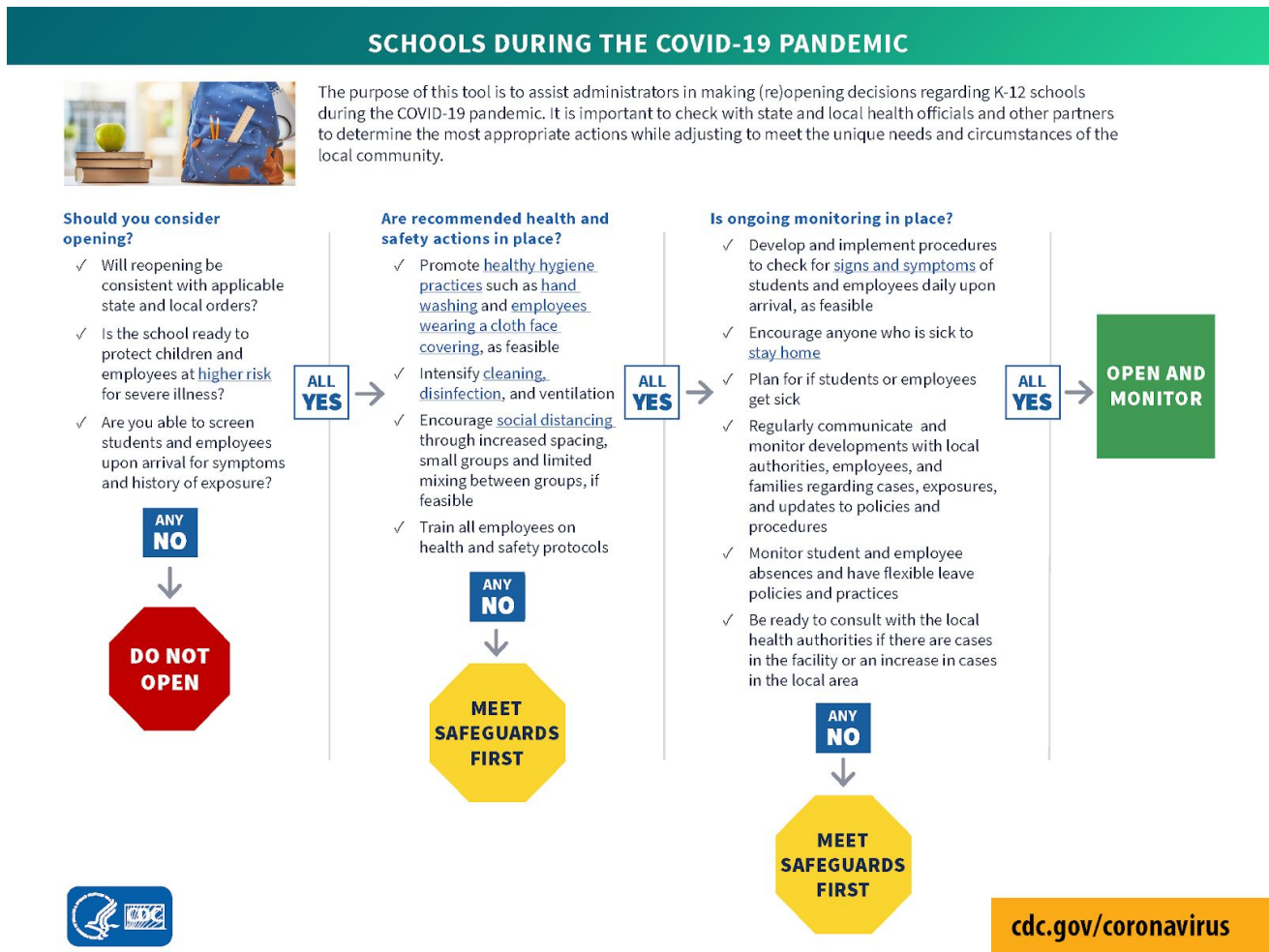
La tabla a continuación muestra la alineación entre las Condiciones Públicas Locales y Estatales y las fases de PUSD. PUSD ha establecido protocolos para moverse entre estas fases en el Distrito y/o en los niveles escolares específicos de acuerdo con la Orden de la Oficina de Salud de la Ciudad de Pasadena para el Control de COVID-19 emitida el 14 de Julio del 2020 y el Departamento de Salud Pública de California COVID-19 y el Marco de Aprendizaje en Persona para la Reapertura de Escuelas K-12 en California, Año Escolar 2020-2021 emitido el 17 de Julio de 2020, pautas del Departamento de Salud Pública de Pasadena y órdenes cambiantes del Estado de California y el Condado de Los Ángeles.

Nivel de Riesgo	Descripción del Condado/ Estado	Descripción de PUSD
Alto	<a href="#">Reapertura Más Segura en el Trabajo y en la Comunidad para el Control de COVID-19</a> Orden - quédese en casa con excepción de actividades esenciales y permitidas, mantenga distancia física, cubra su rostro	<b>Fase 1:</b> El aprendizaje es remoto, las comidas se proporcionan a través de "agarrar y llevar" en los lugares designados. Las instalaciones escolares están abiertas a un número limitado de personal, pero no para estudiantes, visitantes o voluntarios. Las fechas/horas para distribuir con seguridad los libros de texto y otros materiales de instrucción a los estudiantes se compartirán con los padres a principios de Agosto.
Medio	Apertura gradual de algunos lugares de trabajo de bajo riesgo	<b>Fase 2:</b> El aprendizaje aún es remoto. Las instalaciones escolares están abiertas para el personal y un número limitado de estudiantes y visitantes adultos para servicios directos que cumplen con criterios específicos. Centros de cuidado infantil abiertos.
Bajo	Apertura gradual de negocios de alto riesgo, escuelas K-12, colegios y universidades	<b>Fase 3:</b> Las escuelas vuelven a abrir según el modelo híbrido en persona, pero con menos del 50% de la población estudiantil en el campus en un momento dado. Medidas de distanciamiento físico y protocolos estrictos de salud y seguridad para el personal, estudiantes, familias y visitantes
Muy Bajo	Regresar a operaciones normales	Operaciones normales pero preparadas para volver a las Fases 1, 2 o 3 según el nivel de riesgo y con una interrupción mínima en el aprendizaje del alumno

## Cómo PUSD determinará si es seguro regresar a la instrucción en persona

El plan de PUSD está diseñado para permitir una transición sin problemas de un modelo de instrucción a otro. El Departamento de Salud Pública de Pasadena (PPHD, por sus siglas en inglés) y el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles están diseñando un proceso de solicitud de exención para permitir que las escuelas pasen del aprendizaje remoto a los modelos de aprendizaje en persona. Si las condiciones de salud y seguridad cambian durante el aprendizaje en persona, una cohorte, salón de clase, escuela o Distrito pueden tener que volver al aprendizaje remoto. El movimiento entre los modelos de instrucción del PUSD se determina a través de consultas con PPHD y está sujeto a acuerdos con nuestros socios laborales.

Aunque la información continúa cambiando rápidamente, consulte las [Órdenes de salud PPHD COVID-19](#), así como el [Apéndice B](#) para obtener enlaces a recursos y orientación del Condado de Los Ángeles, CDPH, los Centros para el Control y las Prevenciones de Enfermedades (CDC, siglas en inglés) y otros.



## Cronograma

<b>2020</b>	
<b>En curso</b>	La Inscripción/Registro está en curso. El registro se completa a través de un <a href="#">proceso en línea</a> . Las listas de espera de la lotería se mantendrán hasta el 6 de Agosto. Después del 6 de Agosto, los estudiantes deben completar el proceso en línea para su escuela de residencia.
<b>10-21 de Agosto</b>	Distribución de libros de texto, suministros y dispositivos.
<b>17 de Agosto</b>	<b>Primer día de clases para estudiantes en aprendizaje remoto.</b>
<b>Durante las primeras 10 semanas/1er trimestre</b>	Monitoreo constante de las condiciones de salud y planificación y modificaciones para abrir en el modelo híbrido si las condiciones mejoran (bajo riesgo) y se cierran si las condiciones empeoran (alto riesgo). Una vez que la salud pública autorice la apertura de las escuelas, haremos la transición al aprendizaje en persona, sujeto a acuerdos con nuestros socios laborales.
<b>2021</b>	
<b>4 de Enero del 2021</b>	Inicio del segundo semestre.

## ANTES DE EMPEZAR CLASES

### Lista de Verificación para Estudiantes y Familias

- Estudiantes nuevos a PUSD** completen la inscripción escolar para inscribirse antes del 6 de Agosto del 2020
- Estudiantes que regresan:** carguen y verifiquen sus Chromebook / dispositivos PUSD asignados antes del inicio de clases
- Estudiantes Nuevos** - recojan Chromebooks de su escuela y soliciten acceso a Internet por el [PUSD helpdesk](#)
- Todos los estudiantes:** Recojan materiales y suministros de instrucción según el horario escolar
- Todos los Padres:** Regístrese en el [Portal de Padres](#) para comunicación importante
  - Actualice la información de contacto de emergencia en la cuenta del Portal de Padres
- Todos las Familias:** Completen el [Formulario de recopilación de datos de financiación LCFF en Español](#) Formulario en [inglés](#)

## Comunicación con Estudiantes, Padres, Empleados y la Comunidad

Brindar información oportuna, precisa e integral a nuestros estudiantes, padres, empleados y comunidad es más importante que nunca. Con una voz unificada y coherente, PUSD proporciona una comunicación frecuente, clara y bidireccional que responde a las preocupaciones de los interesados.

PUSD tiene un sitio web dedicado [www.pusd.us/covid19](http://www.pusd.us/covid19), una línea directa familiar (626.396.3680), y envía actualizaciones periódicas por correo electrónico, mensaje de texto, teléfono, nuestra aplicación móvil, videos, redes sociales y volantes.

Usando su cuenta del Portal de Padres Aeries, favor de asegurarse de que la escuela de su hijo/a tenga su información de contacto más reciente (correo electrónico y número de teléfono). [Cómo Registrarse en el Portal para Padres](#)

## Resultados de Encuesta de Padres

La planificación de PUSD ha sido guiada por las voces de nuestros grupos de interés. Recibimos altas tasas de respuesta en dos encuestas de padres. ¡Gracias por colaborar con nosotros!

**Encuesta de junio del 2020:** ¿Qué tipo de instrucción le resultaría cómoda para su hijo/a en el otoño?

- 55% En persona
- 51% Interesado/a en virtual/linea
- 57% Interesado/a en el aprendizaje combinado en persona y en línea

**Encuesta de Julio del 2020:** ¿Cuál elegirías para tu estudiante: híbrida en el campus o virtual 100% en línea?

- 55% híbrida/en el campus
- 45% 100% en línea
- 13,538 respuestas a la encuesta completadas



## II. QUÉ PUEDEN ESPERAR LOS ESTUDIANTES Y LAS FAMILIAS CUANDO LA ESCUELA COMIENCE EL 17 DE AGOSTO DE 2020

Los estudiantes empezarán el año con aprendizaje remoto de acuerdo con la autorización y los mandatos de la Mesa Directiva de Educación del PUSD, del Gobernador de California Gavin Newsom y las autoridades de salud pública estatales y locales para las escuelas ubicadas en los condados con altas tasas de infección por COVID-19. Nuestros objetivos principales en la planificación son garantizar un ambiente de aprendizaje seguro para nuestros estudiantes y maestros y proporcionar programas académicos sólidos.

Utilizando las lecciones aprendidas de la Primavera pasada, los comentarios de los padres de las encuestas y con más tiempo para prepararse, PUSD ha creado un programa de aprendizaje remoto más sólido. Habrá más interacción en vivo con los maestros y el personal escolar y un horario diario más estructurado. Cambiaremos a una nueva plataforma de aprendizaje en línea llamada Canvas, que nos permitirá organizar la instrucción y monitorear el progreso de los estudiantes. Esto también nos permitirá garantizar que nuestros estudiantes se conecten regularmente con el personal de la escuela y el distrito.

Al mismo tiempo, cuando sea posible, PUSD se compromete a mantener los programas extracurriculares, clubes y atletismo que son importantes para el bienestar físico, mental y social de nuestros estudiantes.

Información sobre los horarios diarios se publicará en [www.pUSD.us/covid19](http://www.pUSD.us/covid19)









### Opciones Educativas 2020-2021

La instrucción de calidad y el compromiso con la equidad para todos los estudiantes continúan siendo los principales focos para los programas educativos de PUSD. Sabemos que las necesidades de nuestros estudiantes y familias varían, por eso hemos brindado opciones de instrucción para el año escolar 2020-2021. Se puede acceder a los horarios de los estudiantes a través del Portal de Padres y Canvas.

PUSD empezará el primer semestre del año escolar 2020-21 en la **Fase 1 y 2** debido a problemas de salud pública. Esto significa que estaremos en un entorno de aprendizaje remoto. La reevaluación ocurrirá en momentos específicos en el primer semestre, en preparación para regresar a en persona cuando sea posible. Los siguientes modelos se activarán una vez que PUSD entre en la **Fase 3**, con la capacidad de regresar en persona.

## PASADENA UNIFIED SCHOOL DISTRICT

Our children. Learning today. Leading tomorrow.

2020-2021 STUDENT LEARNING OPTIONS	FALL 2020 ONLINE ONLY*: ALL STUDENTS <small>*Subject to changing conditions</small>	SPRING 2021 HYBRID LEARNING*: MOST STUDENTS <small>*Subject to changing conditions.</small>	SPRING 2021 ONLINE ONLY: OPTIONAL PROGRAM
 Daily instruction delivered by PUSD teachers with increased live interaction	✓	✓	✓
 In-person instruction in smaller student cohorts	<small>*When deemed safe for students and staff to return to campus</small>	✓	⊘
 Standards-based curriculum, UC A-G & NCAA approved	✓	✓	✓
 Supports for specialized courses, such as DLIP, AP, IB, Magnet	✓	✓	✓
 High quality curricular resources, including a pre-built online resource and model units developed by PUSD content specialists and teachers	✓	✓	✓
 Supports for English Language Learners and students receiving gifted and/or special education services	✓	✓	✓
 Required student attendance and participation	✓	✓	✓
 Transitional kindergarten available	✓	✓	⊘

### Fase 3: Modelos Instruccionales

Para el año académico 2020-2021, PUSD proporcionará a las familias una opción de las siguientes opciones de instrucción durante la **Fase 3**:

1. Modelo híbrido
2. Modelo en línea

<b>Modelo Híbrido</b>	<b>Modelo en Línea</b>
<p><b>¿Qué es el Modelo Híbrido?</b></p> <p>La estructura de aprendizaje 2020-21 de PUSD en la que los estudiantes asisten a la escuela con una combinación de entornos de aprendizaje en persona y a distancia.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>Entorno de aprendizaje en persona</i> - aprendizaje que se produce en el salón de clase en el campus.</li> </ul>	<p><b>¿Qué es el Modelo en Línea?</b></p> <p>La estructura de aprendizaje 2020-21 de PUSD en la que los estudiantes asisten a la escuela en un entorno completamente en línea mientras permanecen inscritos en su escuela actual. El <i>Modelo en Línea</i> pretende ser una continuación del aprendizaje a distancia durante un año escolar más largo o completo.</p> <p><b>¿Qué incluye el Modelo en Línea?</b></p>

<ul style="list-style-type: none"> <li>● <i>Entorno de aprendizaje a distancia</i> - aprendizaje que se realiza desde una ubicación remota, no en el campus.</li> </ul> <p><b>¿Qué incluye el Modelo Híbrido?</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Plan de estudios basado en estándares aprobado por UC a-g y NCAA</li> <li>● Combina las adopciones básicas de PUSD con un recurso en línea pre-construido, junto con unidades modelo desarrolladas por especialistas y maestros de PUSD.</li> <li>● Apoyo para Aprendices del Idioma Inglés y estudiantes que reciben servicios GATE y/o Educación Especial.</li> <li>● Instrucción impartida por maestros de PUSD siguiendo un horario de cohorte.</li> <li>● Capacidad para participar en el aprendizaje en el campus en grupos de estudiantes más pequeños.</li> <li>● Directamente apoya cursos especiales como DLIP, AP, IB, Magnet, etc.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Plan de estudios basado en estándares aprobado por UC a-g y NCAA</li> <li>● Combina las adopciones básicas de PUSD con un recurso en línea pre-construido, junto con unidades modelo desarrolladas por especialistas y maestros de PUSD.</li> <li>● Apoyo para Aprendices del Idioma Inglés y estudiantes que reciben servicios GATE y/o Educación Especial.</li> <li>● Instrucción diaria en vivo impartida virtualmente por maestros de PUSD.</li> <li>● Continuación del aprendizaje a distancia por un período escolar más largo o año escolar comepleto.</li> <li>● Se están desarrollando apoyos para programas especiales como DLIP, AP, IB, Magnet, etc.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>● K-12 (No TK)</li> </ul>
--	---

PUSD trabajará con estudiantes y familias para garantizar la equidad y el acceso a una instrucción de calidad. Las adaptaciones para estudiantes con discapacidades, estudiantes con diversas necesidades de aprendizaje, estudiantes que son médicamente vulnerables y estudiantes de inglés se harán según sea necesario.

## Consideraciones Ambientales De Aprendizaje

<b>MODELO HÍBRIDO</b>	
<b>PROS</b>	<b>CONTRAS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Entorno de aprendizaje estructurado en un entorno familiar en persona cuando sea posible</li> <li>● Permite la colaboración del estudiante y la interacción social cuando sea posible.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Distancia social y PPE requeridos en persona</li> <li>● Basado en la orientación de Salud Pública, el programa puede alternar entre el Aprendizaje Remoto y en persona</li> <li>● Durante el Aprendizaje Remoto, los estudiantes pueden necesitar cuidado infantil y apoyo en casa</li> </ul>

<b>MODELO EN LÍNEA</b>	
<b>PROS</b>	<b>CONTRAS</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>● Bajo riesgo de seguridad</li> <li>● Instrucción diaria en vivo</li> <li>● Consistencia del programa en línea para un año escolar más largo o completo.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>● Interacción directa limitada con otros estudiantes.</li> <li>● Algunos estudiantes pueden necesitar el apoyo de los padres</li> <li>● Programas Especiales como DLIP, GATE, AP, IB, Magnet, etc., aún no están garantizados o pueden modificarse en este formato</li> </ul>

### ¿Cuál es la diferencia entre el Aprendizaje Remoto y el *Modelo en Línea*?

- Aprendizaje remoto se refiere al entorno ambiental. Es una respuesta al cierre de las escuelas para garantizar la continuidad del aprendizaje de los estudiantes cuando las pautas de Salud Pública demuestran un alto riesgo de aprendizaje en persona. Esta es la configuración en la que estarán todos los estudiantes de PUSD durante las **Fases 1 y 2**. Los estudiantes y el personal regresan al campus cuando las condiciones de salud pública lo permiten.
- El programa *Modelo en Línea* ofrece una alternativa al programa *Modelo Híbrido* una vez que los estudiantes pueden regresar en persona. En el *Modelo en Línea*, el programa educativo se entrega a través de un entorno virtual utilizando un programa en línea nativo y pre construido como base para la entrega del plan de estudios central del distrito. Este es un modelo que se activa una vez que PUSD ingresa a la **Fase 3**. Se proporcionará más información durante el primer semestre con respecto a la oportunidad para que los estudiantes y las familias opten por continuar con el Modelo 100% en Línea una vez que los planes para regresar en persona bajo el Modelo Híbrido sean anunciado.

### ¿Puede un estudiante pasar del programa *Modelo en Línea* al programa *Modelo Híbrido* en cualquier momento?

- El *Modelo en Línea* pretende ser una continuación del aprendizaje a distancia, ideal como un programa a largo plazo o de año completo. Dicho esto, cualquier cambio en el programa de un estudiante se abordará caso por caso y se recomendará que se evalúe en un receso trimestral o semestral. Al hacer esto, podemos asegurar una continuidad del programa para el estudiante.

### ¿Cómo será la calificación en estos modelos?

- Tanto para los modelos como para los entornos, PUSD está reanudando su Política de Calificaciones regular para el año escolar 2020-21, que sigue la escala A-F para todos los niveles de grado.

# Inscripción Y Registro

## ¿Cómo completo mi Registro para 2020-2021?

¿Eres nuevo en Pasadena, Altadena o Sierra Madre? ¿O es la primera vez que se inscribe en una escuela de PUSD? Esto es lo que se requiere para [registrarse](#):

Registración para el año escolar 2020-2021 es solo en línea. El registro en persona en el sitio escolar o en la oficina del distrito no es una opción.

### Registración en Línea para Estudiantes Nuevos a PUSD o Estudiantes Nuevos a un sitio escolar (TK-12)

#### 1. Acceda al registro en línea: seleccione [aquí](#)

- Si su estudiante tiene un IEP con servicios SDC, comuníquese con el Departamento de Educación Especial primero. Seleccione [aquí](#) para obtener información de contacto.

#### 2. Incluya los siguientes documentos al momento de la inscripción:

- El certificado de nacimiento de su hijo/a (copia)
- El registro de vacunación más reciente de su hijo/a (copia)
- Transcripciones o boleta de calificaciones solo para estudiantes de secundaria y preparatoria (copia)
- Dos comprobantes de residencia (copias):
  - 1) Factura reciente de gas, electricidad o agua a nombre del padre/tutor
  - 2) Una escritura de fideicomiso, recibo de pago de hipoteca, recibo de alquiler con una copia del contrato de arrendamiento o una factura de impuestos a la propiedad a nombre del padre/tutor

Para obtener Información del Registrador Escolar, seleccione [aquí](#)

3. Si no puede completar la inscripción en línea, puede enviar por correo el formulario de inscripción y la documentación a Permisos de Inscripción y Registros de Estudiantes, 351 S. Hudson Avenue, Room 123, Pasadena, CA 91101 o enviar un fax al (626) 795-9530. Comuníquese con la Secretaria del Distrito, Annie Jananian [districtregistrar@pusd.us](mailto:districtregistrar@pusd.us) antes de enviar o enviar documentos por fax. Para obtener los Formularios de Registro, seleccione aquí: [formulario en Inglés](#) y [formulario en Español](#).

**Nota: Solo los padres/tutores legales pueden inscribir a un estudiante. El personal verificará toda la documentación antes de que se complete el proceso de inscripción.**

### Inscripción para Preescolar

Si desea inscribirse en preescolar, comuníquese con el Programa de Educación de la Primera Infancia [Aquí](#) o envíe un correo electrónico a [earlychildeducation@pusd.us](mailto:earlychildeducation@pusd.us) para obtener información.

## **Asistencia**

PUSD asegurará que todos los estudiantes tengan oportunidades de aprendizaje equitativas en aprendizaje remoto o modelo híbrido/en persona. Las prácticas de asistencia estarán alineadas con los requisitos de Promedio de Asistencia Diaria (ADA, siglas en inglés) del CDE.

La asistencia para pre kínder a quinto grado se tomará a diario y en cada período para los alumnos de 6.º a 12.º grado. Los métodos de asistencia del PUSD para los días de aprendizaje a distancia pueden incluir: una asignación diaria en el sistema de gestión del aprendizaje, correo electrónico, formulario de Google o un registro visual. Los sitios utilizarán recursos del distrito como AERIES para documentar cómo se ha contactado a los estudiantes y con qué frecuencia intenta comunicarse con aquellos que no han estado en contacto con el maestro.

SB 98 especifica que la ADA 2020-21, a los efectos de hacer determinaciones de financiación, se fija en el nivel 2019-20 para cualquier oficina de educación, distrito o escuela autónoma del condado. Esta disposición servirá como indemne para cualquier Agencia Educativa Local (LEA, siglas en inglés) que vea una disminución de la inscripción (y por lo tanto una disminución de la ADA) en 2020-21 ya sea como resultado de la pandemia o como resultado de la disminución más natural que ocurre para la demografía o razones de movilidad.

## **Plan de Asistencia y Continuidad de Aprendizaje**

El [Plan de Asistencia y Continuidad de Aprendizaje](#) del PUSD se está desarrollando a través de un proceso de colaboración para garantizar que las acciones intencionales den como resultado oportunidades de aprendizaje y compromiso de calidad para los estudiantes. La participación de las partes interesadas ocurrirá durante el mes de Agosto. Las audiencias públicas se planean tentativamente para principios y mediados de Septiembre.

## Tecnología

PUSD proporciona Chromebooks a todos los estudiantes a través de un programa de dispositivo tecnológico 1:1. Las fechas/horas para distribuir de manera segura los libros de texto, dispositivos y suministros de los estudiantes se compartirán con los padres a principios de Agosto.

Los recursos y enlaces que ve enumerados a continuación están disponibles para apoyo técnico y académico. Algunos de estos recursos requieren que nuestros usuarios padres/tutores creen una cuenta utilizando la información proporcionada por el sitio escolar o el/la maestro/a.

### Familias Nuevas a PUSD: Recursos Tecnológicos

- **Acceso a la Cuenta PUSD** - La información de inicio de sesión de su estudiante puede ser proporcionada por el sitio escolar al que asistirán
- **Chromebooks** - Todos los estudiantes pueden tomar prestado un Chromebook y un cargador para apoyar su aprendizaje.
- **Puntos de Acceso** - Si su familia necesita acceso a Internet para participar en el aprendizaje remoto, envíe una solicitud a nuestro servicio de asistencia [gopusd.com/helpdesk](https://gopusd.com/helpdesk)
- **Seguro de Chromebook** - Si desea comprar un seguro para su Chromebook para cubrir robos, [visite pusd.us/Page/6892](https://visite.pusd.us/Page/6892) para obtener más información.

Llame a nuestro servicio de asistencia al **626-396-3699** o envíe un ticket de apoyo visitando [gopusd.com/helpdesk](https://gopusd.com/helpdesk). Tenga en cuenta que no podrá enviar un ticket si su estudiante aún no tiene la información de inicio de sesión de su cuenta PUSD.

### Aplicaciones tecnológicas para Estudiantes

- **¡NUEVO! Canvas** - Cada alumno participará en su aprendizaje en línea a través de nuestro Sistema de Gestión de Aprendizaje (LMS, siglas en inglés), Canvas. Los estudiantes pueden acceder a sus cuentas a través de Clever Dashboard ([clever.com/in/pasadenausd](https://clever.com/in/pasadenausd)) o el Portal de PUSD ([arms.pusd.us](https://arms.pusd.us)). Al iniciar sesión en Canvas, los estudiantes podrán hacer clic en sus cursos para: participar en lecciones, completar tareas, enviar trabajos, enviar mensajes a maestros y compañeros de clase, y participar en sus lecciones sincronizadas en vivo.
- **¡NUEVO! WebEx: Conferencia en el Salón de Clase** - Los estudiantes participarán en un aprendizaje sincrónico en vivo mediante el uso de nuestra nueva herramienta WebEx en el salón de clase, que reemplaza a Google Meet. Webex se integra en el salón de clase Canvas del estudiante, donde todas las lecciones archivadas, las horas de oficina y la instrucción en grupos pequeños se pueden encontrar en un solo lugar. WebEx proporciona una plataforma segura y segura que permite a el/la maestro/a facilitar una instrucción atractiva con herramientas de enseñanza mejoradas y salas de trabajo.
- **Tablero Inteligente** - Los estudiantes pueden encontrar todas sus aplicaciones de aprendizaje a través de su tablero inteligente. Cuando los estudiantes inicien sesión en su Chromebook o

inicien sesión en un navegador Chrome, tendrán acceso a todas sus aplicaciones PUSD. Los estudiantes pueden acceder al tablero de Clever visitando [clever.com/in/pasadenausd](https://clever.com/in/pasadenausd).

- **Aeries: Portal de Estudiantes** (alumnos de 6º a 12º Grado): todos los estudiantes de secundaria (grados 6-12) tienen cuentas de Portal de estudiantes de Aeries con calificaciones de acceso, registros de asistencia, boletas de calificaciones y puntajes de evaluaciones estatales. Alentamos a todos los estudiantes a acceder y monitorear sus cuentas durante el año escolar. Para obtener más información, los estudiantes pueden visitar [gopusd.com/aeries4students](https://gopusd.com/aeries4students).
- **ITS Mesa de Ayuda** - Todos los estudiantes pueden enviar un boleto para asistencia técnica a través de nuestro portal de servicio de asistencia. Nuestro equipo de servicio de asistencia está disponible para ayudarlo con la resolución de problemas, concertar citas para la reparación, ayudar en los pagos de puntos de acceso y ayuda con aplicaciones PUSD. Los boletos de asistencia se pueden crear visitando [gopusd.com/helpdesk](https://gopusd.com/helpdesk).

## Aplicaciones Tecnológicas para Padres

- **Aeries: Portal de Padres** - Con acceso al Portal de Padres, el padre/tutor de un estudiante puede ver las tareas agregadas por el/la maestro/a, las calificaciones de esas tareas, la asistencia, ver los resultados de las evaluaciones estatales, proporcionar confirmación de la información de sus estudiantes y actualizar la información personal. . Si aún no tiene una configuración de cuenta, deberá ponerse en contacto con su escuela para recibir un código de verificación. Visite [gopusd.com/aeries4parents](https://gopusd.com/aeries4parents) para obtener más información.
- **Canvas: Cuentas de Observadores** - Cada estudiante participará en su aprendizaje en línea a través de nuestro Sistema de Gestión de Aprendizaje (LMS, siglas en inglés), Canvas. Cada padre/tutor también podrá crear una cuenta de Canvas Observer vinculada a las cuentas de Canvas de sus alumnos que les permitirá ver los cursos, las tareas, el trabajo de clase, las lecciones, los comentarios y las tareas completadas y revisadas de los estudiantes. Los maestros de su estudiante podrán proporcionarle un código que vinculará su cuenta principal con su(s) estudiante(s). Más información sobre las cuentas de Observer estará disponible pronto.

## Soporte Técnico en la Acera

ITS continuará ofreciendo apoyo técnico para todas las familias de PUSD desde una ubicación centralizada mientras estamos en aprendizaje remoto. Los estudiantes pueden solicitar una cita de apoyo enviando un boleto a través de nuestro servicio de asistencia en [gopusd.com/helpdesk](https://gopusd.com/helpdesk). Un estudiante debe iniciar sesión en su cuenta PUSD para poder enviar un boleto.



## **Aprendizaje Social Y Emocional (SEL, Siglas En Inglés)**

El personal del Distrito y de la escuela está comprometido a apoyar el bienestar social y emocional de los estudiantes y ofrecer recursos para ayudarlos mientras aprenden de forma remota y cuando regresan a la escuela. La Oficina de Bienestar, Asistencia y Seguridad Infantil (CWAS, por sus siglas en inglés) trabaja con las escuelas para implementar Intervenciones y Apoyos de Comportamiento Positivo en Toda la Escuela (SWPBIS, por su siglas en inglés). Los componentes clave de este esfuerzo durante estos tiempos difíciles incluyen:

- Asegurar que todas las escuelas primarias y secundarias de PUSD tengan acceso al plan de estudios SEL en línea. Segundo Paso
- Realización de visitas virtuales individuales a las escuelas en Agosto/Septiembre en apoyo de la movilización y adaptación de las intervenciones universales de cada escuela, Nivel I: gestión del salón de clase.

### **Servicios de Salud Mental**

Como el bienestar mental de los estudiantes es de suma importancia, queremos asegurarnos de que conozca los recursos que seguirán estando disponibles para nuestros estudiantes. CWAS y los Servicios de Salud Mental han desarrollado un plan para proporcionar servicios en tres escenarios según lo permitan las circunstancias:

- Servicios de Salud Mental Remotos/Telesalud - *continuará a partir del 8/17*
- Servicios de salud mental en persona/en el sitio que utilizan medidas de seguridad a tener en cuenta para médicos y clientes; y disponibilidad de cuartos pendiente para sesiones confidenciales y seguras, y equipo de protección personal (PPE, siglas en inglés)
- El escenario híbrido combina servicios en persona y remotos.

### **Acceso a Recursos y Servicios de Apoyo**

CWAS proporciona alcance para garantizar que los estudiantes con necesidades únicas, incluidos los jóvenes de crianza y los estudiantes sin hogar, tengan los recursos necesarios para acceder al aprendizaje mientras siguen las pautas de salud pública, así como el apoyo para abordar las necesidades académicas y socioemocionales.

Para mas información contacte:

Dr. Eric Sahakian, Departamento de Servicios de Apoyo y Bienestar Estudiantil, 626-396-3960

Ver también: [Lista de Recursos Extendidos de PUSD](#)

### **Programas de Salud**

Los servicios provistos por el [Departamento de Programas de Salud](#) estarán disponibles con cita previa. Comuníquese con nuestra oficina al 626.396.3600 ext 88243 y visite nuestro sitio web para obtener información actualizada.

## Servicios de apoyo para estudiantes con necesidades únicas

### Aprendices de Inglés

El apoyo para los Aprendices de Inglés (EL, siglas en Inglés) se proporcionará a través del Departamento de Evaluación y Desarrollo del Idioma (LADD, por su siglas en Inglés) en estrecha colaboración con el Departamento de Currículo, Instrucción y Desarrollo Profesional y la oficina de Participación Familiar, y será una parte integral de los modelos instruccionales híbrido y en línea. Estos servicios incluyen:

- Apoyo a los maestros para proporcionar lecciones de contenido diario especializadas y diferenciadas a los estudiantes EL para que el Desarrollo del Idioma Inglés (ELD, siglas en Inglés) se integre en su instrucción
- Los maestros podrán acceder a los programas suplementarios para que las aplicaciones especializadas se puedan vincular dentro de sus cuentas de Canvas LMS y luego se puedan entregar en sus salones virtuales en línea diarias; Las aplicaciones especializadas incluyen Lectura Scholastic (para primaria y secundaria) y Newsela (para secundaria), lo que brinda a nuestros estudiantes EL, acceso a lecciones rigurosas y atractivas, y un currículo específico de contenido abundante
- El aprendizaje diario de los estudiantes será apoyado y reforzado en un entorno de tutoría virtual en línea con personal conocedor del sitio o del distrito, organizado y financiado por LADD, así como cuentas creadas a través de la tutoría en línea gratuita de UCLA y otras fuentes disponibles.
- La oficina de Participación Familiar apoyará y garantizará que los padres puedan acceder a las reuniones virtuales y recibir apoyo y comunicación en el idioma.
- LADD continuará brindando servicios de traducción e interpretación para garantizar que las comunicaciones vitales en el hogar se mantengan para los padres en un idioma que entiendan
- LADD continuará brindando todos los deberes y responsabilidades regulares según lo dispuesto por el Instrumento del Programa CDE EL, incluyendo: desarrollo profesional para el personal de la escuela, evaluación del dominio del idioma, reclasificación, monitoreo e intervención de apoyo especializado.

Consulte el Apéndice C para obtener más detalles o comuníquese con LADD al (626) 396-3600 ext. 88299 o envíenos un correo electrónico a [ruelas.juan@pusd.us](mailto:ruelas.juan@pusd.us) y [saldivar.arnold@pusd.us](mailto:saldivar.arnold@pusd.us) para obtener más información.

### Estudiantes Con Discapacidades

El Departamento de Educación Especial brindará apoyo a los estudiantes con discapacidades para reforzar el aprendizaje de todos los estudiantes, incluidos los estudiantes con discapacidades, a través de plataformas de aprendizaje remotas. El Distrito usará Canvas como su sistema de Gestión de Aprendizaje. El departamento de Educación Especial trabajará en colaboración con otros departamentos para garantizar que todos los estudiantes tengan acceso al plan de estudios y la instrucción, así como a los servicios de apoyo relacionados. Los proveedores de servicios de educación especial desarrollarán y ampliarán sus salones en línea para continuar sirviendo a los estudiantes de acuerdo con el Plan de Aprendizaje Remoto de cada estudiante.

- Los Especialistas en Educación y otros proveedores de servicios de educación especial se comunicarán con los padres para desarrollar y/o revisar el Plan de Aprendizaje Remoto de sus hijos.

- Apoyo a los maestros para proporcionar lecciones de contenido diario especializadas y diferenciadas a estudiantes con discapacidades identificadas para que el currículo sea accesible
- Apoyo de la oficina de Participación Familiar para garantizar que los padres puedan acceder a reuniones virtuales y recibir apoyo y comunicación
- Las evaluaciones psicoeducativas se llevarán a cabo de conformidad con el Centro para el Control de Enfermedades ("CDC," siglas en inglés), el Departamento de Educación de California ("CDE," siglas en inglés) y las pautas de distanciamiento físico del Departamento de Salud Pública ("DPH," siglas en inglés), teniendo en cuenta las especificaciones de las herramientas de evaluación
- Apoyo a maestros de educación especial y servicios relacionados en el IEP a través de múltiples modalidades específicas para cada estudiante: sistema de gestión de aprendizaje de Canvas, materiales de instrucción basados en la web, videos y materiales de aprendizaje especializados.
- Materiales suplementarios accesibles a los maestros para satisfacer las necesidades de cada estudiante en función de su Programa de Educación Individualizado/Plan de Aprendizaje Remoto
- Colaborar con maestros de educación general, proveedores de servicios relacionados, proveedores de agencias externas y administradores para proporcionar ayudas complementarias apropiadas, adaptaciones y modificaciones para que los estudiantes accedan al plan de estudios de educación general.
- Proporcionar desarrollo profesional para el personal escolar
- Especialistas en Educación colaborarán con las familias a través de conferencias telefónicas y correos electrónicos y ofrecerán horarios regulares de oficina tanto a las familias como a los estudiantes según sea necesario
- Especialistas en Educación monitorean continuamente el progreso de los estudiantes y ajustan los servicios según sea necesario según se refleje en el plan de aprendizaje remoto
- Educación Especial continuará brindando todos los deberes y responsabilidades regulares según lo dispuesto por SB 98 en la mayor medida posible

Para más detalles contacte al [Departamento de Educación Especial](#) al (626) 396-3600 ext. 88600 o envíenos un correo electrónico a [sped@pusd.us](mailto:sped@pusd.us) para obtener más información.

## Participación Familiar Y Comunitario

El Centro de Recursos Familiares de PUSD es un lugar, tanto física como virtualmente, donde los padres y tutores pueden obtener información, apoyo y habilidades para ayudar a sus hijos a tener éxito académico y emocional. Somos un lugar donde puede obtener recursos para ayudar a las familias a navegar el sistema educativo, conectarse con educadores, ser voluntarios en el salón de clase, apoyar el aprendizaje de sus hijos en el hogar y más. El Centro de Recursos Familiares capacita a las familias y se preocupa por los estudiantes al conectar a los padres con los recursos y los socios de la comunidad. Los padres pueden acceder a lo siguiente contactando:

Oficina de Participación Familiar y Comunitario

351 S. Hudson Ave., Room 121

Pasadena, CA 91109

(626) 396-3600, Ext. 88191

familycenter@pusd.us

[gopusd.com/families](http://gopusd.com/families)

- Durante la Fase I: Los servicios se proporcionarán de forma remota
- Durante la Fase 2/3: Cuando el distrito y las escuelas están abiertas para un número limitado de padres/visitantes, el FRC estará físicamente abierto al público para el servicio solo con cita, de Lunes a Jueves, de 8 am a 12 pm; Las llamadas telefónicas de FRC serán redirigidas al personal de 12 a 4 pm en estos mismos días.

Servicios de la Oficina De Participación Familiar Y Comunitario

- Información y recursos de COVID-19 para familias
- Apoyo a las familias que navegan por el aprendizaje remoto, incluido el Portal para Padres, Canvas y más
- La Universidad de Padres ofrece talleres de apoyo para padres y estudiantes relacionados con la salud y el bienestar, la salud mental, el apoyo social y emocional, lo académico y la tecnología.
- Referencia a recursos de la comunidad, incluidos alimentos, ropa, transporte, asistencia de servicios públicos, apoyo financiero y vivienda.
- El FRC proporciona herramientas, guías de aprendizaje, sitios útiles e información para mantener a las familias informadas sobre los últimos recursos para ayudar a los estudiantes a aprender y sobresalir.
- Conectar a las familias con agencias que brindan útiles escolares, uniformes, servicios de tutoría, servicios médicos, dentales, de salud mental y servicios de inscripción en seguros
- Apoyar a las escuelas, involucrar a los padres en los comités de liderazgo de la escuela y el distrito (CAC, DAC, DELAC, FYC, AAPC, LCAP PAC, PTA)
- Proporcionar orientación y autorización a los voluntarios de Nivel 2 que apoyan el desarrollo académico y el desarrollo de los estudiantes de K-12
- Orientación con las necesidades de inscripción, transferencias y registro.

## Servicios de Alimentación y Nutrición

**Durante el aprendizaje a distancia remota que empieza el 17 de agosto**, el desayuno y el almuerzo “Agarrar y Llevar” se distribuirán en la acera de lunes a viernes entre las 9 a.m. - 12 p.m. en todos los sitios escolares de PUSD. Ver ubicaciones en [www.pusd.us/schools](http://www.pusd.us/schools)

Los siguientes sitios se combinarán en una línea de distribución:

- Blair Middle and High School en Blair High School 1201 S. Marengo Avenue, Pasadena, CA 91106
- McKinley School y Rose City High School en el campus de la escuela McKinley 325. S. Oak Knoll, Pasadena 91101
- Washington Elementary y Washington Middle en Washington Elementary School en 1520 N Raymond Ave Pasadena, CA 91103

La distribución de comidas de Willard Elementary está en el campus de la Escuela Intermedia Wilson, 300 S Madre St Pasadena, CA 91107

A principios de septiembre, planificaremos encuestar a los padres para determinar si desean que agreguemos el servicio de cena a partir de las 4:00 p.m. - 6:00 p.m. en Muir High School y Pasadena High School.

### Programa de Elegibilidad Comunitaria

Todas las escuelas PUSD han sido aprobadas para el programa de Elegibilidad Comunitaria 2020-2021 (CEP), una opción de servicio de comidas universal incluida en el Programa Nacional de Almuerzos Escolares y el Programa de Desayuno Escolar. Todas las escuelas de PUSD participarán en el programa CEP y ofrecerán comidas todos los días **sin cargo para todos los estudiantes** inscritos durante el año escolar 2020-2021

Se les pide a todas las familias que completen el formulario **Formulario de recopilación de datos de financiación LCFF** que es parte del Portal para Padres. El formulario está [aquí en Español](#) y [aquí en inglés](#). El formulario también se publicará en [www.pusd.us/foodservices](http://www.pusd.us/foodservices). Si tiene alguna pregunta o inquietud, comuníquese con Servicios de Alimentos al 626-396-5852

### En el campus (cuando se considera seguro regresar al aprendizaje en persona)

En la medida de lo posible, las comidas se comerán sin mezcla de estudiantes de primaria de diferentes aulas. Si los estudiantes hacen fila para recoger comida, se usará cinta adhesiva u otras marcas para asegurar una distancia de 6 pies entre dos estudiantes. Si las comidas se llevan a cabo en una cafetería, los horarios de las comidas se escalonan en la medida de lo posible para reducir el número de estudiantes en la cafetería al mismo tiempo y el espacio entre las mesas / sillas se ha incrementado para soportar 6 pies de distancia física.

Las operaciones de preparación y servicio de alimentos se han rediseñado, donde sea posible, para lograr el distanciamiento físico entre los empleados. Por ejemplo, la cocina y otros pisos traseros de la casa están marcados para reforzar los requisitos de distanciamiento físico.

## Información Sobre Otros Programas

### Cuidado Infantil

#### Programa de Primera Infancia/Cuidado de Niños

A partir de la guía más reciente (27 de Julio de 2020) del Programa Preescolar del Estado de California (CSPP, siglas en inglés), el Cuidado Infantil General (CCTR, siglas en inglés) operado por un Distrito cerrará físicamente y continuará siendo financiado cuando el Distrito haya determinado que no abierto. Bajo esta nueva guía, un componente del programa que se cierra como resultado de estas condiciones debe proporcionar educación a distancia para los niños inscritos y sus familias. Una vez que el Distrito o la agencia de salud pública estatal o local decida que sus campus son seguros para reabrir, los programas de educación de la primera infancia en los respectivos campus del Distrito también deben reabrir físicamente.

El programa de Educación de la Primera Infancia (ECE, siglas en Inglés) de PUSD continuará brindando a las familias actividades en línea apropiadas para el desarrollo que pueden realizarse en el hogar, incluido un plan de actividades para cada niño que puede incorporarse a las actividades diarias y ayudar a crear una rutina predecible en el hogar de la familia.

Las actividades son similares a las realizadas en el programa y promueven el progreso del desarrollo de las habilidades sociales y emocionales, las habilidades de lenguaje y alfabetización, las habilidades de resolución de problemas, las habilidades de matemáticas y ciencias y la salud física. ECE continuará ofreciendo oportunidades de aprendizaje virtual diariamente a través de varios métodos para mantener el progreso del desarrollo de los niños. Estos incluyen, pero no se limitan a, correo electrónico, plataformas de aprendizaje en línea, video y/o actividad. El alcance consiste en una combinación de actividades individuales y grupales para mantener relaciones y apoyo para familias y niños entre sí y con el personal del programa. ECE continuará comunicándose con las familias sobre su progreso y necesidades con el aprendizaje remoto y el bienestar general de la familia; proporcionando recursos y referencias a servicios de apoyo, servicios sociales y servicios de salud según sea necesario.

El Programa de Educación de la Primera Infancia también ofrecerá Cuidado de Niños de Emergencia para trabajadores esenciales y familias en riesgo, pero se espera que el momento para empezar se confirme a principios de Agosto. Para obtener actualizaciones, visite nuestro sitio web en [gopusd.com/ece](http://gopusd.com/ece) o contáctenos en [Earlychildeducation@pusd.us](mailto:Earlychildeducation@pusd.us) Las familias que estén interesadas en inscribirse en el Programa preescolar en línea deberán completar la **solicitud en línea** que se encuentra en nuestro sitio web [Gopusd.com/ece](http://Gopusd.com/ece) o puede comunicarse con la oficina de inscripción al **(626) 396-5762 x 10070**.

### PasadenaLEARNs 2020-21 COVID 19

PasadenaLEARNs está trabajando actualmente con el distrito y los socios de la comunidad para ofrecer programas de aprendizaje ampliado en persona para estudiantes de PUSD en los grados K-8. Los programas en persona se llevarán a cabo en los campus designados del PUSD en todo el distrito de lunes a viernes, de aproximadamente 8:00 a.m. a 4:00 p.m., todos los días. Se proporcionará más información en el [sitio web de LEARNs](#) y se encuentra en nuestro [Plan de Reapertura COV-ID 19 de PasadenaLEARNs 2020-21](#). Contacte el coordinador de sitio de LEARNs en su escuela o envíenos un correo electrónico a [pasadenalearns@pusd.us](mailto:pasadenalearns@pusd.us) para obtener más información.

## **Educación de Adultos**

Los cursos en línea de Educación para Adultos del Otoño 2020 de PUSD estarán disponibles a mediados de Agosto. Para obtener más información, visite [pusd.us/twilight](https://pusd.us/twilight).

## **Atletismo**

Tenga en cuenta que no habrá prácticas en ninguna escuela de PUSD o instalación del distrito hasta que haya una notificación de nuestro Departamento de Salud Pública y orientación sobre lo que es seguro para los estudiantes y el personal. El 20 de Julio, la Sección Sur de la Federación Interscholástica de California (CIF, siglas en inglés) anunció que estaba condensando tres temporadas de deporte en dos temporadas, con los deportes tradicionales de otoño a partir de Noviembre/Diciembre. [Vea el anuncio de la Sección Sur de CIF.](#)

## **Educación de Artes**

Los maestros/as de artes (K-12) continuarán brindando instrucción de forma remota. Estamos comprando un programa en línea para K-5 (Quaver Music) y Música para Preparatoria (MusicFirst) para apoyar a los maestros en el desarrollo de un contenido abundante en línea. Nuestros socios comunitarios y artistas docentes continuarán apoyando a maestros y estudiantes en el entorno en línea. El programa My Masterpieces y el programa TK - *Exploraciones de Teatro y Danza* de segundo grado están en desarrollo para un lanzamiento en línea. Las lecciones y recursos en línea en teatro y artes visuales estarán disponibles para todos los maestros de K-5 en Canvas, y proporcionaremos suministros de arte para apoyar nuestro plan de estudios en línea para todos los estudiantes de K-5. Visite [gopusd.com/arts](https://gopusd.com/arts) o envíe un correo electrónico a [pusdarts@pusd.us](mailto:pusdarts@pusd.us) para obtener más información.

### III. QUÉ ESPERAR CUANDO LOS ESTUDIANTES REGRESAN A LA ESCUELA EN PERSONA

La salud y la seguridad de nuestros estudiantes, personal y familias son de suma importancia. PUSD hará la transición al Modelo de Aprendizaje Híbrido con aprendizaje en persona cuando se considere seguro y esté sujeto a acuerdos con nuestros socios laborales. Cuando los estudiantes regresen a su escuela, es importante que sepan que la escuela y las rutinas se verán diferentes a las del año pasado para proporcionar un ambiente seguro para los estudiantes y el personal debido a las nuevas medidas de salud y seguridad.

#### Exámenes En Casa:

- Se recomienda a las familias que tomen las temperaturas de los estudiantes diariamente y observen cualquier síntoma de COVID-19 antes de ir a la escuela. Cualquier persona con fiebre de 100.4 ° F o más y muestra tos, dificultad para respirar, escalofríos, fatiga, dolor muscular, dolor de cabeza, dolor de garganta, congestión, secreción nasal, náuseas, vómitos, diarrea o pérdida del gusto u olfato. No debe ir a un sitio escolar. Enfermedad personal, cuarentena y enfermedad COVID-19 o ausencias relacionadas con síntomas serán excusadas.
- Familias/estudiantes, adultos y personal también deben examinarse para detectar los síntomas de COVID-19 antes de venir a la escuela todos los días. Familias/estudiantes, adultos y personal que experimentan esos síntomas no deben asistir a la escuela.
- Miembros del personal están obligados a autoevaluarse y completar una verificación de temperatura diaria antes de venir a trabajar. Si miembros del personal experimentan síntomas, deben quedarse en casa y comunicarse con Recursos Humanos. \*

*\*acuerdos pendientes con nuestros socios laborales*

#### Síntomas de COVID-19

Fiebre de 100 o más	Dolor de garganta
Dificultad para respirar	Dolor muscular
Resfriado	Diarrea
Respiración dificultosa	Rinorrea
Dolor de cabeza	Pérdida de sabor u olor
Congestión	Vómitos
Fatiga	Náusea



## **Llegando a la Escuela:**

- Todos los estudiantes y el personal deberán usar máscaras según lo indique el Departamento de Salud Pública del Condado de Los Ángeles. Se proporcionarán cubiertas faciales para los estudiantes que los necesiten.
- Cuando se abra en persona, todos los estudiantes y el personal de los Programas de la Primera Infancia (ECE, siglas en inglés) serán revisados antes de la entrada.
- Padres y visitantes tendrán acceso limitado al campus de la escuela.
- Los sitios escolares designarán rutas de entrada y salida para limitar el contacto directo con otros.
- Los sitios escolares tendrán señalización y marcas en el piso en todo el campus para recordar a los estudiantes y al personal sobre el distanciamiento físico/social requerido de seis pies o más, el lavado de manos y la prevención de la propagación de gérmenes.
- Los sitios escolares tendrán estaciones de lavado de manos o desinfectante de manos disponibles en ubicaciones designadas para permitir el lavado frecuente de manos.
- El Distrito se compromete a asegurar estaciones adicionales de lavado de manos y saneamiento y EPP en la medida de lo posible

## **Transporte:**

- Los vehículos se limpiarán y desinfectarán al final de cada ruta.
- Estudiantes y conductores deberán usar máscaras faciales.
- Los estudiantes practicarán distanciamiento físico en la mejor medida posible.
- Si un estudiante se enferma mientras está en tránsito, se sentará en un asiento dedicado directamente detrás del conductor.

## **Ventilación**

- Los sistemas de HVAC están configurados para maximizar el intercambio de aire interior/externo a menos que las condiciones exteriores (incendio reciente, temperatura exterior muy alta, alto recuento de polen, etc.) lo hagan inapropiado.
- Si los sistemas de HVAC no funcionan a su máxima capacidad, las puertas y ventanas se mantienen abiertas durante el día escolar si es posible y si las condiciones exteriores lo hacen apropiado.
- Los filtros de aire se actualizarán a la mayor eficiencia posible.

## **Protocolos de Limpieza/Saneamiento\***

- Limpieza y desinfección de espacios, superficies y objetos en toda la escuela.
- Se ha establecido un cronograma de limpieza y desinfección para evitar el uso insuficiente y excesivo de los productos de limpieza.
- Las áreas comunes y los objetos que se tocan con frecuencia en esas áreas (mesas, pomos de las puertas, interruptores de luz, encimeras, manijas, escritorios, teléfonos, teclados, interruptores y botones de elevadores, pantallas táctiles, impresoras/ copiadoras, barras de agarre y pasamanos) se desinfectan varias veces. diariamente usando productos apropiados.
- Los baños, vestíbulos, salas de descanso y salones y otras áreas comunes se desinfectan con frecuencia.
- El uso de objetos compartidos se elimina siempre que sea posible; por ejemplo, las fuentes de agua se cierran y/o el equipo de juegos de alto contacto puede dejar de usarse.
- Donde las alternativas individualizadas no son factibles, por ejemplo, en laboratorios y salones de arte donde varios estudiantes pueden tener que ser utilizados por múltiples estudiantes, los objetos y las superficies se limpian y desinfectan entre los usuarios.
- Los productos de limpieza que son efectivos contra COVID-19 (se enumeran en la lista aprobada por la Agencia de Protección Ambiental (EPA, siglas en inglés) “N” se utilizan de acuerdo con las instrucciones del producto.
- Se realizara una limpieza más profunda cuando los estudiantes no están en la escuela con el tiempo adecuado para dejar salir los espacios antes de empezar el día escolar.
- El personal de custodia y otro personal responsable de limpiar y desinfectar las superficies y los objetos escolares están capacitados según las instrucciones del fabricante, los requisitos de Cal/OSHA para un uso seguro y según lo exija la Ley de Escuelas Saludables, según corresponda.
- El personal de custodia y otro personal responsable de la limpieza y desinfección están equipados con el equipo de protección personal adecuado según lo requiera el producto.

*\*Estamos en el proceso de negociaciones con nuestras unidades de negociación que nos permitirán empezar la capacitación y la creación de programas de limpieza y desinfección.*

## **Estaciones de Saneamiento**

- El desinfectante de manos efectivo contra COVID-19 está disponible para todos los empleados en o cerca de las siguientes ubicaciones:
  - Oficina central
  - Salones de clase
  - Sala de descanso de la facultad
  - Oficinas de la facultad
- Se proporcionarán lavabos y/o estaciones de saneamiento adicionales en áreas de alta frecuencia para los estudiantes

## Equipo de Protección Personal

- Cualquier persona que ingrese a la propiedad escolar (autobuses escolares, así como edificios escolares y terrenos) que tenga contacto con otros (estudiantes, padres u otros empleados) debe usar una cubierta de tela para la cara.
- Se proporcionarán máscaras si un estudiante no tiene una.
- Se pueden adoptar estrategias de protección alternativas para acomodar a los estudiantes que están en Educación Individualizada o Planes 504 y que no pueden usar o tolerar las cubiertas de tela para la cara.
- A los empleados se les ofrecerá, sin costo, una cubierta facial de tela y/o careta. La cubierta debe ser usada por el empleado en todo momento mientras se encuentre en el sitio y en contacto o pueda entrar en contacto con otros. Los empleados no necesitan usar una cubierta de tela cuando estén solos en una oficina privada o en una cabina o en un cubículo amurallado.
- Se proporciona una máscara de grado médico a cualquier empleado que cuide a niños enfermos o que tenga contacto cercano con cualquier niño con una afección médica que impida el uso del niño de una cubierta de tela para la cara.
- Se instruye a los empleados para que se laven diariamente las cubiertas de la cara. Los padres tienen instrucciones de asegurarse de que los niños tengan cubiertas faciales limpias.
- Todas las estaciones de trabajo o áreas de empleados individuales utilizadas por los empleados que trabajan como parte de un equipo deben permitir la separación de al menos 6 pies.
- Los muebles del salón están arreglados para permitir una distancia de al menos 6 pies entre el escritorio del maestro y entre cada alumno.

## Servicios De Alimentos En Campus

Ver página 20

## IV. APÉNDICE

1. [Glosario de Términos](#)
2. [Enlaces de Recursos y Orientación](#)
3. [Servicios para Aprendices del Inglés](#)